

Cleo Infra Deluxe



Gebrauchsanleitung
Instructions for use
Gebruiksaanwijzing

Item no. 9054 88 90
2022/01 R01

CLEOPATRA
world of wellness

Cleopatra B.V.
Oostzijde 295
1508 EN Zaandam
Nederland
www.cleopatra.nl

Copyright

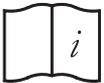
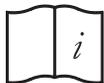
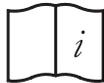
Alle Angaben in diesem technischen Dokument sowie die von uns zur Verfügung gestellten Zeichnungen und technischen Beschreibungen bleiben unser Eigentum und dürfen ohne unsere Zustimmung nicht kopiert werden. Änderungen im Interesse der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

All information in this technical document, as well as the drawings and technical descriptions made available by us, remain our property and may not be copied without our permission. We reserve the right to make changes in the interest of further developments.

Alle informatie in dit technische document, evenals de tekeningen en technische beschrijvingen beschikbaar gesteld door ons, blijven ons eigendom en mogen niet worden gekopieerd zonder onze toestemming. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het belang van verdere ontwikkelingen.

Deutsch		English		Nederlands	
Vorwort	4	Foreword	4	Voorwoord	4
Sicherheitsvorkehrungen	5	Safety precautions	5	Veiligheidsmaatregelen	5
Infra Deluxe Steuerung	6	Infra Deluxe Controller	6	Infra Deluxe Bediening	6
Fehlermeldungen	16	Error Messages	16	Foutmeldingen	16
Wartung	17	Maintenance	17	Onderhoud	17

Deutsch	English	Nederlands
<p>Information</p> <p>Die Montageanleitung enthält die wichtigsten Montageschritte und Installationshinweise. Sie vermeiden Montagefehler wenn Sie die Montageanleitung aufmerksam durchlesen. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen! Die verwendeten Abbildungen sind Prinzipdarstellungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie diese ggf. an den Nutzer/ Eigentümer weiter.</p> <div data-bbox="236 712 368 860" data-label="Image"> </div> <p>Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (In den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).</p> <p>Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden muss. Indem Sie dieses Produkt auf die richtige Art und Weise entsorgen, können mögliche schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert werden, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung dieses Produktes entstehen könnten. Durch Wiederverwendung von Materialien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Schonung natürlicher Ressourcen. Für ausführlichere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige örtliche Behörde, ihren kommunalen Entsorgungsbetrieb oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.</p> <div data-bbox="264 1615 405 1738" data-label="Image"> </div> <p>Alle Arbeiten an dem produkt dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden. Vor etwaigen Reinigungs- und Reparaturarbeiten die Stromversorgung des Geräts mithilfe des Fehlerstromschutzschalters (RCCB) unterbrechen.</p>	<p>Information</p> <p>This user manual contains the most important instructions and procedures for the product shown on the front page. Please read these instructions carefully in order to avoid incorrect use. Any improper use may lead to injuries! The used illustrations are schematic diagrams. Keep the user manual in a safe place and pass it on to subsequent owners/users.</p> <div data-bbox="708 712 841 860" data-label="Image"> </div> <p>Disposal of old electrical and electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems.)</p> <p>This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.</p> <div data-bbox="721 1615 861 1738" data-label="Image"> </div> <p>All work on the product may only be carried out in a de-energized state. Set the product to the zero energy state prior to any cleaning and repair work, i.e. trigger the RCCB protective switch.</p>	<p>Informatie</p> <p>De gebruikershandleiding bevat de belangrijkste stappen en aanwijzingen voor de op de voorpagina aangegeven producten. Leest u de gebruikershandleiding aandachtig door om gebruiksfouten te voorkomen. Onjuist gebruik kan leiden tot niet correct functioneren van het product, schade en/of persoonlijk letsel. Bewaar de gebruikershandleiding op een veilige plek. Overhandig deze ook aan een eventuele volgende eigenaar/gebruiker.</p> <div data-bbox="1179 712 1311 860" data-label="Image"> </div> <p>Verwijdering van onderdelen, oude elektrische en elektronische apparatuur (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen.)</p> <p>Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamel-punt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op correcte wijze te verwijderen, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product. De recycling van materialen draagt bij tot behoud van natuurlijke bronnen. Neem contact op met de gemeentelijke instanties, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product.</p> <div data-bbox="1166 1615 1307 1738" data-label="Image"> </div> <p>Schakel alle stroom uit voor werk en onderhoud aan het product. Schakel de stroomtoevoer van het product volledig uit alvorens met schoonmaak-, installatie- of onderhoudswerk te beginnen. Gebruik hiervoor de aardlekschakelaar.</p>

Deutsch	English	Nederlands
<p>Warnungen</p>  <p>Die Benutzung der Kabine ohne Erlaubnis und Weisung ist folgenden Personen untersagt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kinder - Erwachsene mit psychischen, geistigen und/oder sensorischen Behinderungen - Personen, die nicht in die Bestimmung der Kabine eingewiesen wurden. - Personen unter Alkohol- oder Drogeneinfluss  <p>Das Mitbringen von Elektrogeräten in die Kabine ist verboten!</p>  <p>Warnung vor heißen Oberflächen. Der Infrarotstrahler, aber auch die Glass cover sind sehr heiß. Nicht berühren wegen Verbrennungsgefahr. Berühren Sie den heißen Glass nicht direkt wegen Verbrennungsgefahr.</p>  <p>Rutschwarnung. Der Boden der Kabine kann rutschig sein.</p>  <p>Vor der Benutzung der Kabine muss die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen werden durchlesen!</p> <p>Es ist wichtig, auf seinen Körper zu hören und selbst zu erleben, ob man länger oder kürzer in der Kabine bleibt. Kühlen Sie sich nach dem Infrarot session sehr gut ab, bis Ihnen wirklich kalt wird, und stellen Sie fest, dass Ihre Haut ein großartiger Isolator ist. Durch Aufwärmen und Abkühlen reinigen und beraten Sie Ihren Körper und bauen Widerstandskraft auf.</p> <p>Maximale Verweildauer in der Kabine: 30 min Luftfeuchtigkeit in der Kabine: 40 - 60% Maximale Temperatur in der Kabine: 30 °C</p>	<p>Warnings</p>  <p>The following persons are prohibited from using the cabin without permission and instructions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Children - Adults with psychological, mental and/or sensory disabilities - Persons who have not been instructed about what the cabin is intended for. - Persons under the influence of alcohol or drugs  <p>Bringing electrical appliances into the cabin is prohibited!</p>  <p>Hot surfaces warning. The infrared radiator, but also the cover glass are very hot. Do not touch due to burn hazard. Do not directly touch the hot glass due to burn hazard.</p>  <p>Slip warning. The bottom of the cab may be slippery.</p>  <p>Before using the cabin, the operating manual must be read carefully read through!</p> <p>It is important to listen to your body and experience for yourself whether you are in the longer or shorter cabin remains. Cool down really well after infrared session until you get really cold, realizing that your skin is a great insulator. By warming up and cooling down, you cleanse and advise your body and build up resistance.</p> <p>Maximum dwell time in the cabin: 30 min Humidity in the cabin: 40 - 60% Maximum temperature in the cabin: 30 °C</p>	<p>Waarschuwingen</p>  <p>Zonder toestemming en zonder aanwijzingen is het gebruik van de cabine voor de volgende personen verboden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kinderen - Volwassenen met psychische, mentale en/of sensorische beperkingen - Personen die niet geïnstrueerd zijn, over waar de cabine voor bedoeld is. - Personen onder invloed van alcohol of drugs  <p>Het meebrengen van elektrische apparaten in de cabine is verboden!</p>  <p>Waarschuwing hete oppervlakken. De infraroodstraler, maar ook het glas zijn erg heet. Niet aanraken i.v.m. verbrandingsgevaar. Niet direct het glas aanraken i.v.m. verbrandingsgevaar.</p>  <p>Waarschuwing voor uitglijden. De bodem van de cabine kan glad zijn.</p>  <p>Voor het gebruik van de cabine moet de gebruikshandleiding zorgvuldig worden doorgelezen!</p> <p>Belangrijk is om naar uw lichaam te luisteren zelf te ervaren of u langer of korter in de cabine blijft. Na een infrarood sessie heel goed afkoelen tot u het echt koud krijgt, realiserende dat uw huid een geweldige isolator is. Door opwarming en afkoeling reinigt en adviseert u uw lichaam en bouwt weerstand op.</p> <p>Maximale verblijfstijd in de cabine: 30 min Luchtvochtigheid in de cabine: 40 - 60% Maximale temperatuur in de cabine: 30 °C</p>

Deutsch	English	Nederlands																		
<p>Infra Deluxe</p> <p>Das Infra Deluxe ist ein Digitales Bedienfeld mit einer Reihe von Funktionen:</p> <p>Hauptfunktionen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Infrarot zone 1 2. Beleuchtung 3. Infrat zone 2 4. Bluetooth Musik <p>Bemerkungen:</p> <p>- Abhängig von den ausgewählten Optionen leuchten einige Funktionen möglicherweise nicht auf.</p> <p>Verfügbare Infra Deluxe Sets</p> <table> <tr> <td>8500 30 20</td> <td>Infra Deluxe Set 2 Strahler</td> </tr> <tr> <td>8500 30 40</td> <td>Infra Deluxe Set 4 Strahler</td> </tr> <tr> <td>8500 30 60</td> <td>Infra Deluxe Set 6 Strahler</td> </tr> </table>	8500 30 20	Infra Deluxe Set 2 Strahler	8500 30 40	Infra Deluxe Set 4 Strahler	8500 30 60	Infra Deluxe Set 6 Strahler	<p>Infra Deluxe</p> <p>The Infra Deluxe is a digital control panel with a number of functions:</p> <p>Main functions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Infrared zone 1 2. Lightning 3. Infrared zone 2 4. Bluetooth music <p>Comments:</p> <p>- Depending on the options selected, some functions may not light up.</p> <p>Available Infra Deluxe sets</p> <table> <tr> <td>8500 30 20</td> <td>Infra Deluxe set 2 radiators</td> </tr> <tr> <td>8500 30 40</td> <td>Infra Deluxe set 4 radiators</td> </tr> <tr> <td>8500 30 50</td> <td>Infra Deluxe set 6 radiators</td> </tr> </table>	8500 30 20	Infra Deluxe set 2 radiators	8500 30 40	Infra Deluxe set 4 radiators	8500 30 50	Infra Deluxe set 6 radiators	<p>Infra Deluxe</p> <p>De Infra Deluxe is een digitaal bedienpaneel met aantal functies:</p> <p>Hoofdfuncties:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Infrarood zone 1 2. Verlichting 3. Infrarood zone 2 4. Bluetooth muziek <p>Opmerkingen:</p> <p>- Afhankelijk van de gekozen opties kan het zijn dat sommige functies niet oplichten.</p> <p>Beschikbare Infra Deluxe sets</p> <table> <tr> <td>8500 30 20</td> <td>Infra Deluxe set 2 stralers</td> </tr> <tr> <td>8500 30 40</td> <td>Infra Deluxe set 4 stralers</td> </tr> <tr> <td>8500 30 60</td> <td>Infra Deluxe set 6 stralers</td> </tr> </table>	8500 30 20	Infra Deluxe set 2 stralers	8500 30 40	Infra Deluxe set 4 stralers	8500 30 60	Infra Deluxe set 6 stralers
8500 30 20	Infra Deluxe Set 2 Strahler																			
8500 30 40	Infra Deluxe Set 4 Strahler																			
8500 30 60	Infra Deluxe Set 6 Strahler																			
8500 30 20	Infra Deluxe set 2 radiators																			
8500 30 40	Infra Deluxe set 4 radiators																			
8500 30 50	Infra Deluxe set 6 radiators																			
8500 30 20	Infra Deluxe set 2 stralers																			
8500 30 40	Infra Deluxe set 4 stralers																			
8500 30 60	Infra Deluxe set 6 stralers																			



Deutsch English Nederlands



Infrarot
 Infrared
 Infrarood



Beleuchtung
 Lightning
 Verlichting



Bluetooth audio



Weisse Beleuchtung
 White lightning
 Witte verlichting



Bluetooth



RGB Beleuchtung
 RGB lightning
 RGB verlichting



Wartung
 Maintenance
 Onderhoud

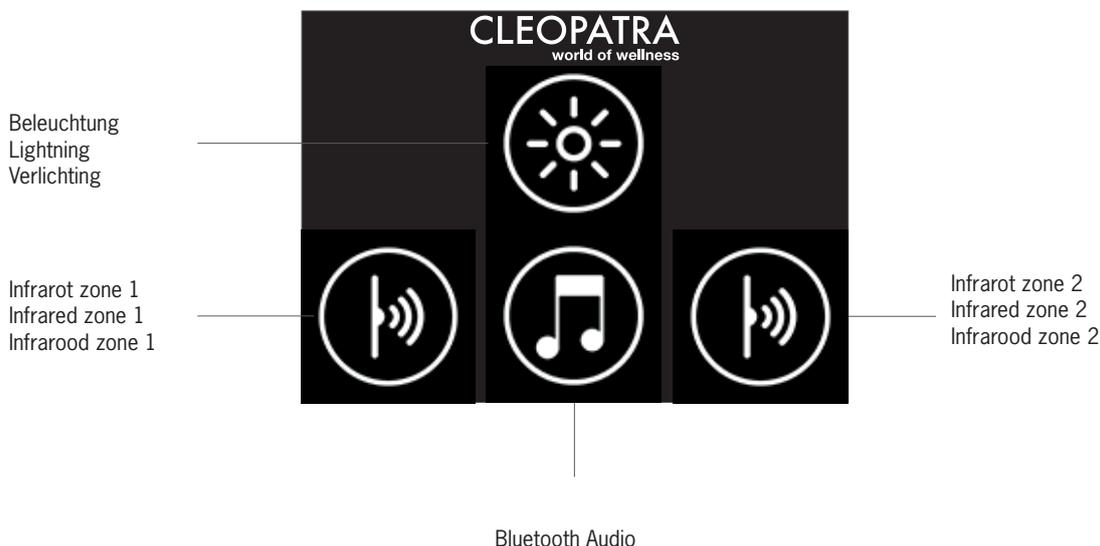


Rotieren Farblicht
 Rotating Color lights
 Roteren kleurverlichting

Nederlands English Deutsch

Deutsch	English	Nederlands
---------	---------	------------

<p>Infra Deluxe Steuerung</p> <p>Die Deluxe Steuerung ist eine berührungsempfindliche Steuerung, mit der Sie Ihr Sauna und Infrarot ganz einfach bedienen können.</p> <p>Durch Berühren eines Symbols können Sie die Funktion ein- oder ausschalten. Wenn Sie ein Symbol gedrückt halten (2 Sekunden), gelangen Sie in das Untermenü der entsprechenden Funktion.</p> <p>Welche Funktionen Ihnen auf Ihrem Display zur Verfügung stehen, hängt von den gewählten Systemen und Optionen ab.</p> <p>In diesem Benutzerhandbuch stellen wir eine Beschreibung des umfassendsten Systems und der umfassendsten Optionen bereit.</p> <p>Startbildschirm</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hier sind alle Grundfunktionen - Die Position der Symbole kann je nach System unterschiedlich sein. 	<p>Infra Deluxe display</p> <p>The Deluxe control is a touch sensitive control with which you can easily operate your sauna and infrared cabin.</p> <p>By touching an icon you can turn the function on or off. If you press and hold an icon (2 seconds) you will enter the submenu of the relevant function.</p> <p>The functions you have available on your display depend on the chosen systems and options.</p> <p>In this user manual we provide a description of the most comprehensive system and options.</p> <p>Home screen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Here are all the basic functions - Position of the icons can be different per system. 	<p>Infra Deluxe bediening</p> <p>De Deluxe bediening is een aanraak gevoelige bediening waarmee u uw sauna en infrarood eenvoudig kunt bedienen.</p> <p>Door een icoon aan te raken kunt u de functie aan of uit zetten. Indien u een icoon ingedrukt houdt (2 seconden) dan komt u in het submenu van de betreffende functie.</p> <p>De functies welke u beschikbaar heeft op uw display hangt af van de gekozen systemen en opties.</p> <p>In deze gebruikshandleiding geven we een beschrijving van het meest uitgebreide systeem en opties.</p> <p>Home scherm</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hier staan alle basisfuncties - Positie van de iconen kan per systeem en opties verschillend zijn.
---	--	--

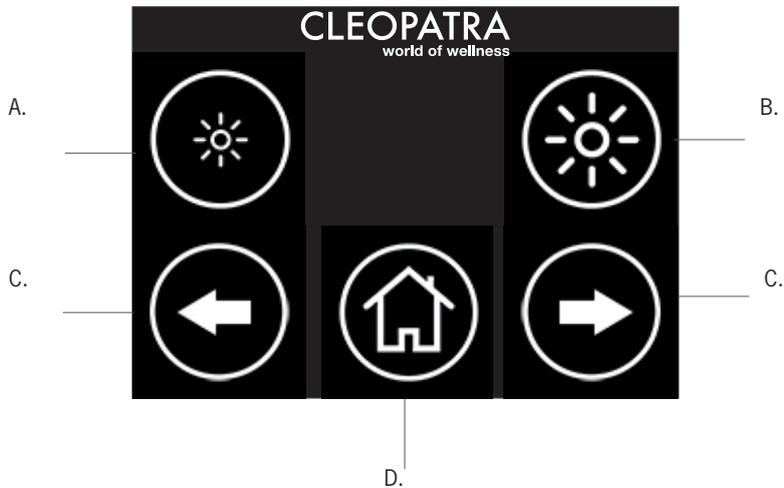


Deutsch English Nederlands

1.1 Unterbildschirm Beispiel	1.1 Subscreen example	1.1 Subscherm Voorbeeld
(A) Kleines Symbol -> weniger (B) Großes Symbol -> mehr (C) Links- oder Rechtspfeil (D) Home-Taste	(A) Small icon -> less (B) Big icon -> more (C) Left or right arrows (D) Home button	(A) Klein icoon -> minder (B) Groot icoon -> meer (C) Pijletjes links of rechts (D) Home knop

Nederlands English Deutsch

1.1



Deutsch

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM			
HAUPT	AKTION	FUNKTION	AKTION	FUNKTIONEN		
	Infrarot	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken		Intensität höher
						Intensität weniger

English

HOME SCREEN			SUB SCREEN			
MAIN	ACTION	FUNCTION	ACTION	FUNCTION(S)		
	Infrared	push	On / Off	push 2 seconds		Intensity higher
						Intensity lower

Nederlands

HOME SCHERM			SUB SCHERM			
HOOFD	ACTIE	FUNCTIE	ACTIE	FUNCTIE(S)		
	Infrarood	drukken	Aan / Uit	druk voor 2 seconden		Intensiteit hoger
						Intensiteit lager

Deutsch

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)	
	Beleuchtung	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Mehr beleuchtung
					 Weniger beleuchtung
				Pfeil nach links oder rechts	 Weiss licht
					 RGB-Farben auto
					 RGB-Farben Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um eine einzelne Farbe auszuwählen

English

HOME SCREEN			SUB SCREEN		
MAIN	ACTION	FUNCTION	ACTION	FUNCTION(S)	
	Lightning	push	On / Off	push for 2 seconds	 More light
					 Less light
				Arrow left or right	 White light
					 Roulating RGB colors
					 RGB colors Hold the button for 2 seconds to be able to pick a specific color

Nederlands

HOME SCHERM			SUB SCHERM	
HOOFD	ACTIE	FUNCTIE	ACTIE	FUNCTIE(S)
	Verlichting	drukken	Aan / Uit	
			Druk voor 2 seconden	 Meer licht
				 Minder licht
			Pijl naar links of naar rechts	 Wit licht
				 Roterende RGB kleuren
				 Druk voor 2 seconden om in het submenu een single kleur te kiezen

Deutsch

HOMEBILDSCHIRM			SUBBILDSCHIRM		
Hauptfunktion	Aktion	Funktion	Aktion	Funktion(en)	
	Musik	drücken	An / Aus	2 Sekunden drücken	 Mehr volume
					 Weniger volume
				Pfeil nach links oder rechts	 Nächster oder vorheriger Titel
					 spielen oder pausieren
				Pfeil nach links oder rechts	 Drücken Sie zum Koppeln mit einem Bluetooth-Gerät auf das linke Bluetooth-Symbol. Sie haben nun 20 Sekunden Zeit, um eine Verbindung herzustellen.
	 Mit Cleo Audio verbinden -> Code 2536				
				Wenn die Verbindung erfolgreich ist, wird das Symbol blau	

English

HOME SCREEN			SUB SCREEN			
MAIN	ACTION	FUNCTION	ACTION	FUNCTION(S)		
	Music	push	On / Off	push for 2 seconds		More volume
						Less volume
				Arrow left or right		Next title
						play or pauze
				Arrow left or right		To connect with an external source push the bluetooth symbol on the left. You now have 20 seconds to connect. With Cleo Audio connect -> Code 2536
					When the connection is succesfull the bluetooth icon will turn blue	

Nederlands

HOME SCHERM			SUB SCHERM	
HOOFD	ACTIE	FUNCTION	ACTION	FUNCTION(S)
	Muziek	drukken	Aan / Uit	2 seconden drukken  Meer volume
				 Minder volume
				Pijl naar links of rechts  Volgende titel
				 Play of pauze
				Pijl naar links of rechts  Om te koppelen met een extern apparaat druk het linker bluetooth symbool. U heeft nu 20 seconden om een verbinding tot stand te brengen.  Met Cleo Audio verbinden -> Code 2536 Als de verbinding succesvol is wordt het symbool blauw

Deutsch

English

Nederlands

Deutsch	English	Nederlands
<p>Fehlermeldung</p> <p>Bei einer Störung erscheint im Display ein Fehler mit einem E-Code.</p> <p>1. Allgemeine Störung</p> <p>Nach einem Stromausfall und/oder einer Wartung kann die Anzeige in einem Startmodus erscheinen. Wenn Sie die Anlage mit dem Wartungsschalter spannungsfrei schalten und dann die Spannung wieder einschalten, startet der Bildschirm neu.</p> <p>2. Fehlermeldungen (möglich)</p> <p>E3 - Sensortemperatur</p> <p>E6 - Ton</p> <p>E8 - Sicherheitssensor</p> <p>E11 - Hohe Temperatur</p> <p>E12 - Tür offen</p> <p>E13 - Multiext</p> <p>E14 - STPM34</p> <p>E99 - Kombination von Fehlern</p>	<p>Error message</p> <p>In the event of a malfunction, an error with an E code appears on the display.</p> <p>1. General malfunction</p> <p>After a power failure and/or maintenance, the display may appear in a start-up mode. If you de-energize the installation using the maintenance switch and then reactivate the voltage, the screen will restart.</p> <p>2. Error messages (possible)</p> <p>E3 - Sensor temperature</p> <p>E6 - Audio</p> <p>E8 - Safety sensor</p> <p>E11 - High temperature</p> <p>E12 - Door open</p> <p>E13 - MultiExt</p> <p>E14 - STPM34</p> <p>E99 - Combination of errors</p>	<p>Storingmelding</p> <p>Bij een storing verschijnt er op het display een error met een E code.</p> <p>1. Algemene storing</p> <p>Na een stroomstoring en of onderhoud kan het voorkomen dat het display een opstartmodus verschijnt. Indien u de installatie spanningsloos maakt middels de werkschakelaar en daarna de spanning weer activeert zal het scherm opnieuw starten.</p> <p>2. Foutmeldingen (mogelijke)</p> <p>E3 - Sensor temperatuur</p> <p>E6 - Audio</p> <p>E8 - Safety sensor</p> <p>E11 - Hoge temperatuur</p> <p>E12 - Deur open</p> <p>E13 - MultiExt</p> <p>E14 - STPM34</p> <p>E99 - Combinatie van fouten</p>

Deutsch	English	Nederlands
<p>Wartung und Reinigung</p> <p>ACHTUNG!</p> <p>Schäden am Gerät</p> <p>Wenn das Glas beschädigt oder das Kühlergehäuse locker ist, verwenden Sie es nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Händler.</p> <p>Der Strahler ist spritzwassergeschützt, trotzdem kann direkter Kontakt mit Wasser das Gerät beschädigen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tauchen Sie das Gerät NIEMALS in Wasser. • Übergießen Sie das Gerät nicht mit Wasser. • Reinigen Sie das Gerät nicht zu feucht. <ol style="list-style-type: none"> 1. Strahler ausschalten 2. Strahler abkühlen lassen 3. Wischen Sie das Glas vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. <p>Wartung Der Infrarotstrahler ist wartungsfrei.</p>	<p>Cleaning and maintenance</p> <p>ATTENTION!</p> <p>Damage to the unit</p> <p>If the glass is damaged or if the radiator housing is loose, do not use it. In that case, please contact your dealer.</p> <p>The infrared radiator is protected against splashing water, however direct contact with water could still damage it.</p> <ul style="list-style-type: none"> • NEVER immerse the device in water. • Do not pour water over the device. • Do not get the device too wet when cleaning it. <ol style="list-style-type: none"> 1. Switch off the radiator 2. Allow the radiator to cool down 3. Carefully wipe down the glass with a damp cloth. <p>Maintenance The infrared radiator is maintenance-free.</p>	<p>Onderhoud en reinigen</p> <p>LET OP!</p> <p>Schade aan het apparaat</p> <p>Bij schade aan het glas of als de straler behuizing los zit deze niet gebruiken. Neem in dat geval contact op met uw dealer.</p> <p>De straler is spatwaterdicht. Toch kan rechtstreeks contact met water het apparaat beschadigen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dompel het apparaat NOOIT onder in water. • Giet geen water over het apparaat. • Reinig het apparaat niet te nat. <ol style="list-style-type: none"> 1. Straler uitschakelen 2. Straler laten afkoelen 3. Neem het glas voorzichtig af met een vochtige doek. <p>Onderhoud De infraroodstraler is onderhoudsvrij.</p>

Möchten Sie gerne mehr über
Cleopatra Produkte erfahren?
Wir helfen Ihnen gerne weiter:

Would you like to know more
about products of Cleopatra?
We like to help you:

Wilt u meer over de
Cleopatra producten weten?
Wij helpen u graag verder:

Cleopatra · Oostzijde 295 · NL - 1508 EN Zaandam
Tel.: +31/(0)756 47 82 00 ·
E-Mail: info@cleopatra.nl · Internet: www.cleopatra.nl